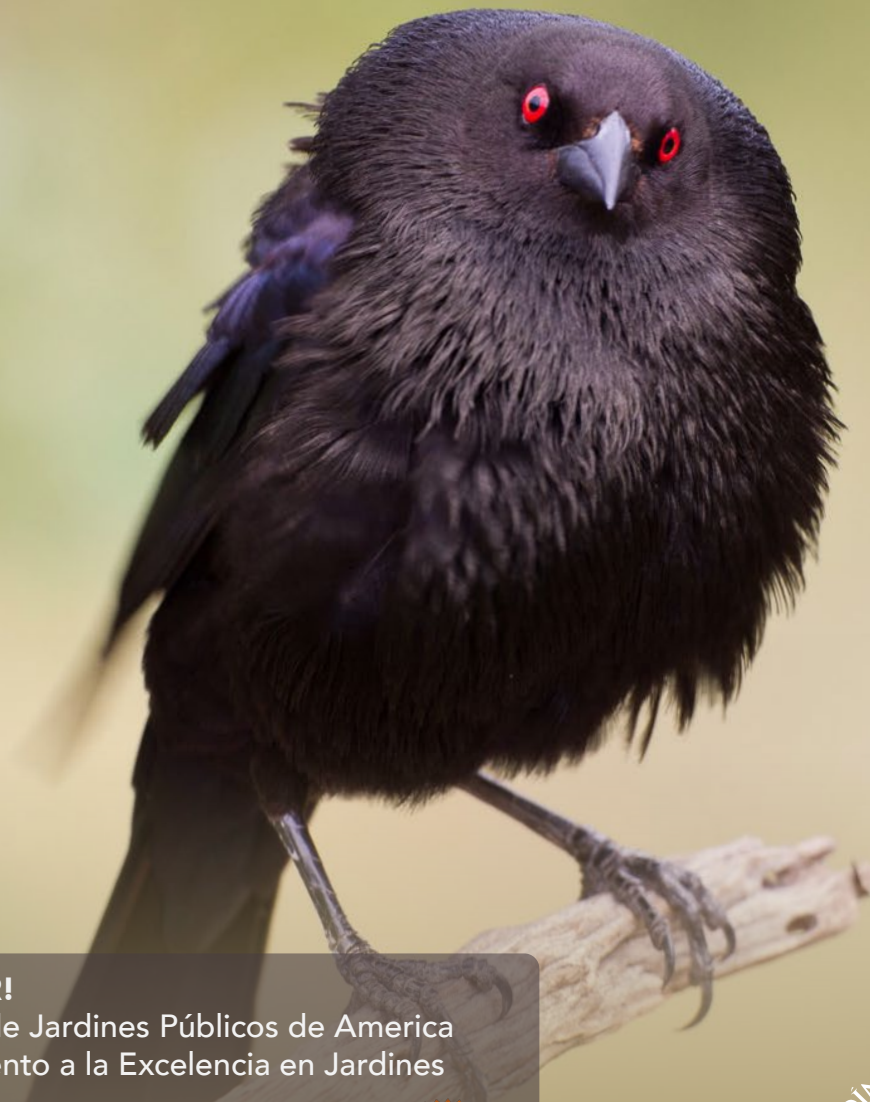


El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Mayo – May 2025



Tordo Ojos Rojos / **Bronzed Cowbird**
Foto | **Photo:** ©Greg Lasley

¡GANADOR!

Asociación de Jardines Públicos de America
Reconocimiento a la Excelencia en Jardines

WINNER!

American Public Garden's Association
Garden Excellence Award



JARDIN BOTANICO
VALLARTA

VOLUMEN
05
año/ **year** 15



Bodas & Eventos

¡en el Jardín!

Weddings & Events

at the Garden!



Foto | Photo: Ave Sol

Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

6. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month

8.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

10. Educación y Conservación
Education and Conservation
16. ¡Acercándote a nuestro trabajo de conservación!
Bringing you closer to our conservation work!
20. Programa Educativo
Educational Program
34. Héroe del Mes en el Jardín
Garden Hero of the Month

38.

Reconociendo a nuestros Miembros y Benefactores Recognizing our Members and Benefactors

Editores Ejecutivos Executive Editors

Robert Price
Cristóbal Sánchez Sánchez

Colaboradores Contributors

Christopher Jacobs
Maribel Arenas Navarro
Marcia Blondin
Jesús Ángel Barajas

Síguenos: Follow us:



[vbgardensac](#)



[vbgardens](#)



[vbgarden](#)



[vbgardens](#)



Click here to leave us
a review on Google!

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Queridos miembros y amigos del Jardín,

No olvidemos nunca que el trabajo en equipo hace posible un mundo mejor. Recuerden, amigos, adoptar un estilo de vida favorable a la naturaleza en sus actividades cotidianas, ser conscientes de los problemas ambientales de su zona y formar parte de la solución. Si vives en Puerto Vallarta, ya conoces las Amenazas que sufre nuestra querida región de la Bahía de Banderas. Nada es más importante que el aire y agua limpio; no se puede disfrutar de la vida sin buena salud, y todo está relacionado.

En Puerto Vallarta, te invitamos a unirte a otros residentes que trabajan por un mundo mejor en el ámbito local: participa en el PV Garden Club, cuya misión es crear una ciudad más encantadora con proyectos de herborización como la plantación de flores y árboles y, más recientemente, la transformación completa de la Isla Cuale en un oasis urbano. Participa poniéndote en contacto con el PVGarden Club en www.vallartagardenclub.com. Es muy divertido; todo el mundo está invitado a unirse y ayudar a mejorar Vallarta.

Recientemente, en el Jardín Botánico hemos estado muy ocupados plantando nuevas especies de nenúfares, renovando los viveros con nuevas selecciones de zinnias de especies mexicanas y disfrutando de los árboles silvestres que florecen en las colinas. Nuestro trabajo nunca termina, pero es una labor de amor, ¡y deseamos de todo corazón que venga a visitarnos pronto!

**Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta**





Curator's Corner

Dear Members and Friends of the Garden,

Let's never forget that working together makes a better world possible! Remember, friends, to adopt an earth-friendly lifestyle in your daily activities, be aware of your area's environmental issues, and become part of the solution. If you live in Vallarta, you know the threats to our beloved Bay of Banderas region. Nothing is more important than clean air and water; life cannot be enjoyed without good health, and it's all connected!

Here in Puerto Vallarta, please join other residents who are working for a better world on the local scene by joining the PV Garden Club, whose mission is to create a more charming city with beautification projects like planting flowers and trees and, most recently, a complete transformation of the Cuale Island into an urban oasis. Get involved by contacting the PVGarden Club at www.vallartagardenclub.com. It's lots of fun; everyone is invited to join and help beautify Vallarta.

Recently, at the Botanical Garden, we've been busy as bees planting new varieties of waterlilies, changing the annual flower beds with new selections of Mexican- species zinnias, and enjoying the wild trees blooming on the mountainsides. Our work never ends, but it's a labor of love, and we truly hope you come to visit us soon!

**With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden**



American
Public Gardens
Association

PREMIO 2022 A LA EXCELENCIA EN JARDINES 2022 AWARD FOR GARDEN EXCELLENCE

El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio. / [The Vallarta Botanical Garden is now rated among North Americas most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.](#)

Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año: / [Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:](#)

2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO
2023 - Phipps Conservatory and Botanical Gardens, Pittsburgh, PA
Pennsylvania

INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL

USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



Canadian Garden Tourism Council
American Public Gardens
Asociación Mexicana de Jardines Botánicos



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER



Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

Tordo Ojos Rojos / *Bronzed Cowbird*

Molothrus aeneus

Por | **By** Jesús Ángel Barajas Frago

¿Sabías que existen aves parásitas? Nos referimos a una especie que se alimenta y se desarrolla a expensas de otra. Se trata del Tordo Ojos Rojos, pues pone sus huevos en los nidos de otras aves.

Esta ave migratoria forma grandes bandadas en invierno y ha sido importante para muchas culturas de Mesoamérica, particularmente la cultura Maya, de donde proviene la leyenda del Ts'íiw o Tordo ojos rojos (*Molothrus aeneus*), que te contamos a continuación:

El valiente pájaro ts'íiw tenía un plumaje de múltiples colores y ojos castaños. Un día, el dios Cháak reunió a todas las aves para anunciar que quemaría las milpas con el propósito de fertilizar la tierra, y les encomendó la misión de recoger las semillas para el siguiente ciclo.

Cuando el fuego avanzaba, los pájaros recogían las semillas, pero nadie había salvado al maíz, la más importante. El ts'íiw, sin dudarlo, se lanzó entre las llamas y logró rescatarlas, pero salió con las plumas quemadas, los ojos inflamados y el cuerpo cubierto de ampollas.

Conmovido por su sacrificio, Cháak le otorgó una recompensa única: el ts'íiw nunca tendría que construir un nido ni cuidar de sus polluelos, pues otras aves se encargarían de hacerlo por él. Así, su valentía quedó marcada en la tradición, y hasta hoy este pájaro deposita sus huevos en nidos ajenos en honor a su esfuerzo por salvar el maíz, el alimento esencial de la humanidad.

Conoce más leyendas acerca de aves nativas de México en esta guía de aves del Centro de Investigación Científica de Yucatán, A.C. (CICY): [haz clic aquí.](#)

Did you know that there are parasitic birds? We are referring to a species that feeds and develops at the expense of another. This is the Bronzed Cowbird, which lays its eggs in the nests of other birds.

This migratory bird forms large flocks in winter and has been important to many Mesoamerican cultures, particularly the Mayan culture, from which comes the legend of the Ts'íiw or Bronzed Cowbird (*Molothrus aeneus*), which we tell you about below:

The brave ts'íiw bird had multi-colored plumage and brown eyes. One day, the god Cháak gathered all the birds to announce that he would burn the cornfields to fertilize the land, and he entrusted them with the mission of collecting the seeds for the next cycle.

As the fire spread, the birds gathered the seeds, but no one had saved the corn, the most important one. The ts'íiw, without hesitation, threw himself into the flames and managed to rescue them, but emerged with his feathers burned, his eyes swollen, and his body covered in blisters.

Moved by his sacrifice, Cháak granted him a unique reward: the ts'íiw would never have to build a nest or care for his chicks, as other birds would do it for him. Thus, his bravery was marked in tradition, and to this day this bird lays its eggs in other people's nests in honor of his efforts to save corn, humanity's essential food.

Learn more legends about native birds in this bird guide from the Centro de Investigación Científica de Yucatán, A.C. (CICY): [click here.](#)



Foto | Photo: ©Ric Chamblee



The IUCN Red List
Least Concern

Orquídea Mexicana del Mes / Mexican Orchid of the Month

Rhynchostele cervantesii

Por | By Biól. Jesus Ángel Barajas Fragoso

Rhynchostele cervantesii es una especie de orquídea mexicana ampliamente reconocida por su belleza y muy apreciada en la horticultura a nivel mundial. Además, ha sido utilizada tradicionalmente como ornamental en iglesias y nacimientos navideños. Desde el siglo XIX, ha estado sujeta a una intensa extracción para satisfacer la demanda comercial, como lo demuestra el envío de cerca de 100,000 ejemplares del Volcán de Colima por el botánico Benedikt Roezl en 1875. Sin embargo, esta práctica continúa en la actualidad, afectando seriamente sus poblaciones naturales.

Lamentablemente, la extracción indiscriminada no es la única amenaza para esta especie. También enfrenta riesgos debido a incendios y la expansión de plantaciones de café en regiones de Michoacán y el Estado de México, así como la tala ilegal en Oaxaca, lo que compromete su hábitat. Por estas razones, el gobierno de México la ha incluido en la NOM-059-SEMARNAT-2010 bajo la categoría de Amenazada, mientras que la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) la ha listado en su Apéndice II para regular su comercio.

Su nombre honra a Vicente Cervantes Mendo, un destacado botánico español cuya labor en la Universidad de México y el Real Jardín Botánico de la Ciudad de México fue fundamental para el estudio de la flora mexicana. Gracias a sus contribuciones científicas, se le permitió permanecer en el país tras la independencia de México, conservando sus títulos y reconocimiento académico.

Rhynchostele cervantesii a Mexican orchid species widely recognized for its beauty and highly appreciated in horticulture worldwide. In addition, it has been traditionally used as an ornamental in churches and Christmas nativity scenes. Since the 19th century, it has been subject to intense extraction to satisfy commercial demand, as evidenced by the shipment of nearly 100,000 specimens from the Colima Volcano by botanist Benedikt Roezl in 1875. However, this practice continues today, seriously affecting its natural populations.

Unfortunately, indiscriminate extraction is not the only threat to this species. It also faces risks due to fires and the expansion of coffee plantations in regions of Michoacán and the State of Mexico, as well as illegal logging in Oaxaca, which compromises its habitat. For these reasons, the Mexican government has included it in NOM-059-SEMARNAT-2010 under the Threatened category, while the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) has listed it in its Appendix II to regulate its trade.

Its name honors Vicente Cervantes Mendo, a prominent Spanish botanist whose work at the University of Mexico and the Royal Botanical Garden of Mexico City was fundamental to the study of Mexican flora. Thanks to his scientific contributions, he was allowed to remain in the country after Mexico's independence, retaining his titles and recognition.



Norma Oficial Mexicana
NOM-059
Amenazada

Foto | Photo: ©Lupita Maldonado

EDUCACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN: un nuevo proyecto en El Cuale para la producción local del encino blanco (*Quercus cualensis*)

Education for conservation: a new project in El Cuale for the local production of the white oak (*Quercus cualensis*)

Por | By Dr. Maribel Arenas Navarro



Nos llena de mucha felicidad y alegría poder compartirles que hemos iniciado nuestro siguiente Programa Educativo en la comunidad de El Cuale, Jalisco. El pasado viernes 25 de abril la Doctora Maribel Arenas Navarro y su estudiante Johanna Ayshin Vargas de la Facultad de Estudios Superiores Iztacala (FESI) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), junto con el Dr. Cristóbal Daniel Sánchez Sánchez y el biólogo Jesús Ángel Barajas Fragozo impartieron la primera sesión de actividades educativas del Programa "Conservación de dos especies de encino amenazadas en el oeste de México mediante la producción local y la educación ambiental" apoyado por la Sociedad Internacional de Encinos (IOS por sus siglas en inglés).

Fuimos bien recibidos y con mucho entusiasmo, algunas niñas ya aguardaban mientras hacíamos los preparativos e incluso varias madres de familia se unieron. El Cuale es un ejido forestal que pertenece al Municipio de Talpa de Allende, se encuentra rodeado de hermosos bosques de pino-encino y alberga una gran diversidad de especies endémicas, es decir que solo se encuentran en ese lugar del mundo.

Una de las especies endémicas es *Quercus cualensis*, localmente conocido como "encino blanco" es un árbol hermoso que mide hasta quince metros de alto, sus hojas son largas y delgadas y posee unas hermosas bellotas color verde brillante. Como su nombre lo dice "*cualensis*" solo se encuentra en la región montañosa entre el pueblo del Cuale y las antiguas minas Zimapán, en un rango altitudinal de 1800-2300 m específicamente. Debido a su distribución restringida puede ser susceptible a diferentes amenazas como incendios, apertura de nuevos caminos y el cambio climático. Debido a esto, estamos desarrollando actividades con la comunidad con el apoyo de la IOS, para que conozcan la importancia de los encinos en el ecosistema a través de juegos, arte, charlas y sobre todo revalorando lo que les rodea para poder protegerlo.

We are delighted and excited to share with you that we have launched our next educational program in the community of El Cuale, Jalisco. Last Friday, April 25th, Dr. Maribel Arenas Navarro and her student, Johanna Ayshin Vargas, from the Iztacala School of Advanced Studies (FESI) at the National Autonomous University of Mexico (UNAM), along with Dr. Cristóbal Daniel Sánchez Sánchez and biologist Jesús Ángel Barajas Fragozo, led the first session of educational activities for the program "Conservation of Two Endangered Oak Species in Western Mexico Through Local Production and Environmental Education," supported by the International Oak Society (IOS).

We were warmly and enthusiastically received; some girls were already waiting while we prepared, and even several mothers joined in. El Cuale is a forested community belonging to the Municipality of Talpa de Allende. It is surrounded by beautiful pine-oak forests and is home to a wide variety of endemic species, meaning they are found only in that part of the world.

One of the endemic species is *Quercus cualensis*, locally known as "white oak." It is a beautiful tree that grows up to fifteen meters tall, with long, thin leaves and beautiful bright green acorns. As its name suggests, "*cualensis*" is only found in the mountainous region between the town of El Cuale and the former Zimapán mines, specifically in an altitude range of 1,800–2,300 meters. Due to its restricted distribution, it may be susceptible to various threats such as fires, the opening of new roads, and climate change. Because of this, we are developing community activities with the support of the IOS (National Institute of Forestry) to educate them about the importance of oaks in the ecosystem through games, art, talks, and, above all, by revaluing their surroundings to protect them.



En esta primera visita, los niños pudieron disfrutar de un taller de Arte con Flores, conocer las interacciones de un encino en el bosque y ser protagonistas en el Cuentacuentos de la bellota Bella, para finalizar con unos cortos sobre el cuidado de la naturaleza. Aprovechamos para agradecer el apoyo de la galería ArteVallarta quienes nos prestaron un hermoso tapete ilustrado con plantas de la región. Pronto tendremos más noticias de este proyecto que tendrá dos años de duración. Suscríbete a este boletín para conocer más acerca de los proyectos educativos y de conservación del Jardín Botánico de Vallarta.

On this first visit, the children enjoyed a Flower Art workshop, learned about the interactions of an oak tree in the forest, and participated in the Storytelling of the Beautiful Acorn Bella, concluding with short films about caring for nature. We would like to take this opportunity to thank the ArteVallarta gallery for their support, which lent us a beautiful illustrated rug featuring plants from the region. We will soon have more news about this two-year project. Subscribe to this newsletter to learn more about the Vallarta Botanical Garden's educational and conservation projects.





Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

<https://www.vbgardens.org/bench-program/>



Welcome to Tryst Hotels: Where Luxury Meets Inclusivity

Tryst Hotels are a collection of luxury gay boutique hotels that offer an upscale, inclusive experience for guests seeking high-end accommodations with a vibrant, social atmosphere. Founded by entrepreneur Tristan Schukraft, Tryst Hotels are in some of the world's most popular LGBT destinations, providing guests with unique experiences, exceptional service, and a commitment to community and sustainability. Each property offers a one-of-a-kind stay where you can experience your best self, even on your worst behavior.

[Check Availability for Puerto Vallarta](#)

Email: contact@trysthotels.com

BUENAS NOTICIAS INTERNACIONALES

GOOD INTERNATIONAL NEWS

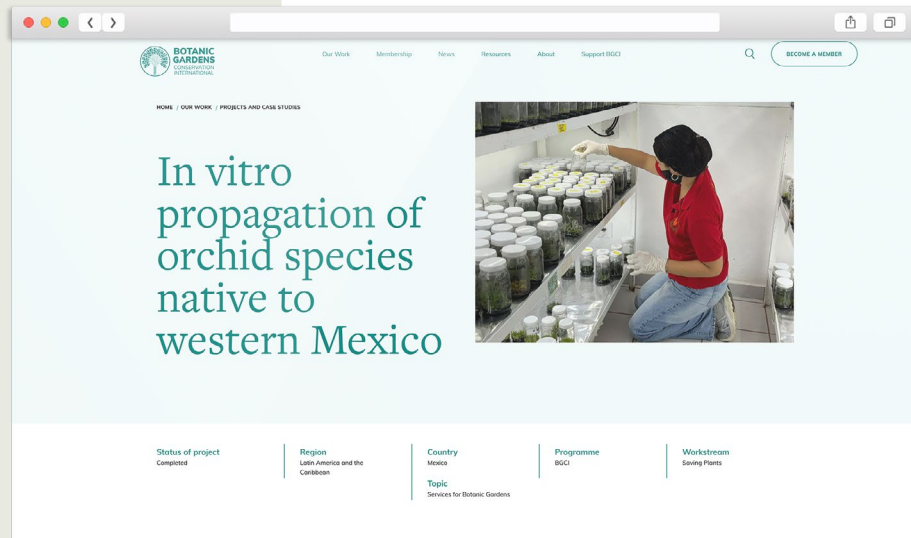
Por | By Cristóbal Sánchez

Este mes fuimos portada de la última publicación del International Oak Society con nuestro proyecto de conservación de encinos en conjunto con el equipo de la Dra. Maribel Arenas, FES Iztacala UNAM, y también fuimos nombrados en la recopilación de proyectos exitosos de la Botanic Gardens Conservation International con nuestra iniciativa de propagación de orquídeas nativas del occidente de México. Si quieres saber más consulta los siguientes enlaces:



Oak News & Notes

This month we were on the cover of the latest publication of the International Oak Society with our oak conservation project in conjunction with the team of Dr. Maribel Arenas, FES Iztacala UNAM, and we were also named in the compilation of successful projects of Botanic Gardens Conservation International with our initiative to propagate native orchids of western Mexico. If you want to know more, check out the following links:



In vitro propagation

Vallarta Botanical Garden



**¡Comida en los Jardines
una Tradición Vallartense!**

**Lunch at the Gardens,
a Vallarta Tradition!**

Comida Mexicana - Horno de Leña para Pizzas - Barra de Tequila
Mexican Food - Wood-Burning Pizza Oven - Tequila Bar

Winner! 2022 Garden of Excellence Award
American Public Garden Association

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447

30 min South
of Puerto Vallarta

Tel: +52 322 223 6182



@vbgardens



vbgardensac



ACERCÁNDOTE COMO NUNCA ANTES A NUESTRO TRABAJO DE CONSERVACIÓN

BRINGING YOU CLOSER TO OUR CONSERVATION WORK THAN EVER BEFORE

Por | By Christopher Jacobs

Al entrar al quinto mes de nuestro año del 20º aniversario, hemos estado pensando cómo conectarte más profundamente con el trabajo de conservación del Jardín Botánico. Sentimos que esto es muy importante, ya que la Conservación es uno de los pilares fundamentales de nuestra Misión como organización ambiental sin fines de lucro. ¡También es una gran prioridad para nuestro planeta, ya que enfrentamos desafíos ecológicos como nunca antes!

El Jardín es un lugar hermoso para visitar, lleno de paz y tranquilidad, una oportunidad para sumergirse en increíbles colores, aromas y los sonidos de la naturaleza. Sin embargo, aquí sucede mucho más de lo que parece, especialmente en lo que se refiere a la conservación.

Un gran ejemplo es nuestro trabajo con orquídeas mexicanas. Cuando abrimos nuestras puertas en 2005, teníamos una pequeña colección de orquídeas, alrededor de 20 especies, para educar a los visitantes sobre uno de los regalos botánicos más preciados - y amenazados - de México. Actualmente, el Jardín Botánico cuida más de 300 tipos de orquídeas, incluyendo 4 especies (*Encyclia adenocaula*, *E. cordigera*, *E. huertae* y *E. trachycarpa*) que están en peligro de extinción y que estamos cultivando con amor en nuestro laboratorio in vitro para reintroducirlas en su hábitat natural.

Nuestros esfuerzos de conservación y reforestación con árboles en peligro de extinción, incluyendo especies que solo se encuentran en la región de Puerto Vallarta, como la *Magnolia vallartensis* y el *Pinus vallartensis*, también están ayudando a garantizar el futuro de algo verdaderamente extraordinario que sería una tragedia perder.

As we enter the fifth month of our 20th anniversary year, we have been thinking of ways to connect you, our valued friends and supporters, more deeply with the conservation work of the Garden. We feel this is really important, since Conservation is one of the core pillars of our Mission as an environmental non-profit. It is also a huge priority for our planet, as we face ecological challenges like never before!

The Vallarta Botanical Garden is a beautiful place to visit, full of peace and tranquility, a chance to immerse yourself in incredible colors, aromas and the sounds of nature. There is, however, much more happening here than meets the eye, particularly when it comes to conservation.

A great example of this is our work with Mexican orchids. When we first opened our doors in 2005, we had a small collection of orchids, around 20 species, to educate visitors on one of Mexico's most precious, and endangered, botanical gifts. The Botanical Garden now cares for over 300 types of orchids, including 4 very rare species (*Encyclia adenocaula*, *E. cordigera*, *E. huertae* and *E. trachycarpa*), that are under threat of extinction and which we are lovingly nurturing in our in vitro laboratory and re-introducing back into the wild.

Our conservation and reforestation efforts with endangered trees, including species only found in the Puerto Vallarta region, such as the *Magnolia vallartensis* and the Vallarta pine (*Pinus vallartensis*), are also guaranteeing the future of something truly remarkable that would be a tragedy to lose.

CONECTAR PARA CONSERVAR

Conservation Connect

Tú estás en el corazón de estos logros, haciéndolos posibles gracias a tus membresías, donaciones y visitas. Queremos acercarte aún más a este trabajo, por lo cual, en mayo, lanzaremos un nuevo flash informativo llamado *Conectar para Conservar*. Éste te ofrecerá una mirada entretenida y reveladora a todo lo relacionado con la conservación. ¡Espera la primera edición muy pronto en tu correo electrónico!

You are at the heart of these successes, making them all possible through your memberships, donations and visits. We would love to connect you more closely with this work, which is why, in May, we will be launching a new monthly e-update called *Conservation Connect*. This will give you a fun and insightful snapshot into all things conservation. Look out for the first edition in your email inbox very soon!



NUESTRO NUEVO PROGRAMA "ADOPTA UNA ESPECIE"

Our new 'Adopt a Species' program



El Jardín Botánico de Vallarta alberga ahora más de 1,200 especies de plantas, 300 especies de aves y muchas otras maravillas de la naturaleza, incluyendo el amenazado jaguar mexicano y una comunidad muy especial de ocelotes. ¿Te gustaría adoptar tu especie favorita, creando así una conexión personal con el mundo natural y contribuyendo directamente a un esfuerzo de conservación coordinado? ¡Mantente al pendiente para más anuncios sobre este emocionante programa!

Me encantaría saber de ti. Si deseas más información sobre cómo apoyar nuestros programas de Conservación, Educación e Investigación, no dudes en contactarme al correo electrónico christopherj@vbgardens.org o al teléfono +52 322 137 1890. ¡Trabajemos juntos!

The Vallarta Botanical Garden is now home to over 1,200 species of plant, 300 bird species, plus many other wonders of nature, including the endangered Mexican jaguar and a very special community of ocelots. Would you like to adopt a favourite species, thus creating a personal connection with the natural world and contributing directly to a concerted conservation effort? Watch this space for further announcements about this exciting program!

I'd love to hear from you. If you'd like to know more about supporting our Conservation, Education and Research programs, please get in touch at christopherj@vbgardens.org or on +52 322 137 1890. Let's work together!



Jardín de Muertos

Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”

“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano “Noche de los Muertos” en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta’s distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican “Noche de los Muertos” event inside the cemetery with candles, altars and offerings.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera con cruz.
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.
Memorial tile with the person's name and important dates.

+



Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
\$48,000 pesos

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
\$4,000 pesos

Piedra sepulcral de cantera con una cruz

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone with cross

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org

Programa Educativo

Educational Program

Por | **By** Biól. Jesús Ángel Barajas



Este mes tuvimos 7 visitas escolares: niños de preescolar del Jardín de Niños Amado Nervo y del Jardín de Niños Elena Garro, alumnos de botánica de la Escuela Bahía Waldorf y Vallarta School for Girls y estudiantes del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente y de la Universidad de Guadalajara campus Centro Universitario de la Costa Sur y Centro Universitario de Ciencias Biológicas y Agropecuarias.

También nos da gusto anunciar que hemos retomado la colaboración con el Hotel Grand Park Royal Puerto Vallarta quienes nos brindaron desayunos Box Lunch para dos grupos escolares este mes y nos seguirán ayudando en el transcurso de este año. Gracias por su compromiso y apoyo a la educación ambiental en la región.

This month we had seven school visits: preschool children from the Amado Nervo Kindergarten and Elena Garro Kindergarten, botany students from the Bahía Waldorf School and the Vallarta School for Girls, and students from the Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente and the University of Guadalajara's South Coast University Center campus and the University Center for Biological and Agricultural Sciences.

We are also pleased to announce that we have resumed our collaboration with the Grand Park Royal Puerto Vallarta Hotel, which provided us with box lunches for two school groups this month and will continue to help us throughout this year. Thank you for your commitment and support of environmental education in the region.

TOTAL 2025



► 14

Visitas escolares
/ School visits

► 356

Personas beneficiadas
People benefited

{ ► 287 Estudiantes
Students
► 69 Tutores
Tutors




GRAND PARK ROYAL
 LUXURY RESORTS
 PUERTO VALLARTA





Vallarta Botanical Garden Evergreen Society

Making a bequest to the Garden creates a lasting legacy to the VGB for the generations to come.

Dear Member or Friend of Vallarta Botanical Garden,

We would like to invite you to participate in the long-term preservation and sustainability of the Botanical Garden by becoming part of a very special group, called the Evergreen Society. The goal of the Evergreen Society is to preserve this vital sanctuary forever by remembering the Vallarta Botanical Garden in your will or living trust. The Garden became world-famous in less than 20 years.

We won the most important award possible for a botanical or public garden on the continent of North America, the 2022 Garden of Excellence Award. It is the American Public Garden Association's highest honor. The award places Vallarta Botanical Garden in a small group whose ranking is considered the top in every category.



Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of various extraordinary people worldwide. When we lose someone with connections to this unique community, we seek a peaceful and beautiful setting to honor their life and memory. Our Garden is one such place!

We need your help to preserve this important sanctuary forever.

Including the Vallarta Botanical Garden in your will, trust, or estate planning is an investment in the long-term viability of this important natural sanctuary for Puerto Vallarta and the exquisite flora of Mexico and world tropics. We would be happy to talk to you about the best options for optimizing your philanthropic potential and leaving a lasting legacy.



Plan your Gift

Please schedule an appointment with your financial planner today to include Vallarta Botanical Garden in your plans!

	Your Giving Goals	Benefits	How To Give It
Bequest	Defer a gift until after your death	• Lifetime control of estate • May reduce estate tax	Name Vallarta Botanical Gardens as a beneficiary in your will
Life Insurance	Make a significant gift without a large cash outlay	• Can use existing policy or establish a new one • Possible estate tax savings	Name Vallarta Botanical Gardens as policy beneficiary
Retained Life Estate	Donate property now, but continue to live there	• Generate large current income tax deduction • Retain use and enjoyment of home, farm or vacation property during life	Transfer ownership to Vallarta Botanical Gardens now and retain right to use and enjoy property during your life
Charitable Gift Annuity	Receive fixed annual payments – guaranteed	• Income tax deduction • Fixed payments for life • Partially tax-free income	Establish CGA contract with Vallarta Botanical Gardens that pays you fixed income

Please get in touch with Christopher Jacobs, Head of Development, to begin your journey with the Evergreen Society.

christopherj@vbgardens.org
+52 322 137 1890

4 pasos sencillos para agregar al Jardín Botánico de Vallarta como beneficiario en su testamento o fideicomiso

4 simple steps to add the Vallarta Botanical Garden as a beneficiary in your Will or Trust

Por | By Christopher Jacobs

Director de Desarrollo /Head of Development



"A society grows great when old men (and women!) plant trees in whose shade they shall never sit." – Greek Proverb

"Una sociedad se hace grande cuando los viejos plantan árboles cuya sombra saben que nunca disfrutarán." – Proverbio griego

By making the Vallarta Botanical Garden a beneficiary in your Will or Trust, you are leaving a truly philanthropic legacy, exemplifying your values and lifetime commitment to conservation, education and horticultural excellence. Your gift to the Garden is hugely appreciated and will have a positive impact that will benefit many generations to come.

Recently, we have been asked about how to add the Garden as the beneficiary of such a gift. It can seem like a complicated or even daunting thing to do, but is actually quite straightforward. To help make this process as easy and clear as possible, we have created 4 simple steps that you can follow to leave a gift to the Garden. These apply for leaving a gift in both the USA and Canada. The steps for leaving a gift in Mexico are similar. However, the language and information needed vary slightly. Please get in touch with us for guidance around this.

Al designar al Jardín Botánico de Vallarta como beneficiario en su testamento o fideicomiso, usted deja un legado verdaderamente filantrópico, que ejemplifica sus valores y su compromiso de por vida con la conservación, la educación y la excelencia hortícola. Su donativo al Jardín es profundamente apreciado y tendrá un impacto positivo que beneficiará a muchas generaciones por venir.

Recientemente, nos han preguntado cómo agregar al Jardín como beneficiario de este tipo de donativo. Puede parecer un proceso complicado o incluso abrumador, pero en realidad es bastante sencillo. Para facilitarle este proceso lo más posible, hemos creado 4 pasos simples que puede seguir para dejar un legado al Jardín. Estos pasos aplican tanto para donativos en EE.UU. como en Canadá. Los pasos para dejar un legado en México son similares; sin embargo, el lenguaje y la información requerida varían ligeramente. Por favor, comuníquese con nosotros para orientarle al respecto.

STEP 1



Let us know that you are considering leaving a gift to us. We would like to be on hand to help in any way possible, to answer questions and provide you with all the information you need to add us to your Will or Trust. Please contact Chris Jacobs, Head of Development at christopherj@vbgardens.org or phone on +52 322 137 1890.

Háganos saber que está considerando dejarnos un donativo. Nos gustaría estar disponibles para ayudarle en todo lo posible y proporcionarle toda la información que necesite para incluirnos en su testamento o fideicomiso. Por favor, contacte a Chris Jacobs, Director de Desarrollo, al correo christopherj@vbgardens.org o por teléfono al +52 322 137 1890.

STEP 2



Please take note of our registered name as a US 501(c)(3) non-profit organization: *Friends of Vallarta Botanical Garden AC*. This is the exact name you will need to include in your Will or Trust. You will also need to include our EIN, which is 33-1156194.

Tome nota de nuestro nombre registrado como organización sin fines de lucro en México: Vallarta Botanical Gardens AC. Este es el nombre exacto que deberá incluir en su testamento o fideicomiso. También deberá incluir nuestro RFC: VBG060725J16.

STEP 3



Decide which type of Gift you would like to leave to us. You have options! For example, you might want to leave a Pecuniary gift (a set amount of money), a Residuary Gift (a % of your estate) or a Specific gift (a specific object, asset or property). This is when you should speak to your estate planning attorney, to decide on which type of Gift works best for you.

Decida qué tipo de donativo desea dejarnos. ¡Tiene muchas opciones! Por ejemplo, puede dejar un donativo pecuniario (una cantidad fija de dinero), un donativo residual (un % de su patrimonio) o un donativo específico (un objeto, bien o propiedad específica). En este punto, le recomendamos hablar con su abogado especializado en planificación patrimonial, para decidir cuál es la mejor opción para usted.

STEP 4



Go ahead and add the Vallarta Botanical Garden to your Will or Trust. You might want to use the following types of language:

Proceda a incluir al Jardín Botánico de Vallarta en su testamento o fideicomiso. Puede considerar usar el siguiente tipo de redacción (en inglés para testamentos y fideicomisos en EE.UU. o Canadá):

I give and devise to Friends of Vallarta Botanical Garden Ac, EIN 33-1156194, located in Mill Valley, CA, the sum of \$ _____ to be used for its general support (or for the support of a specific program).

I give and devise to Friends of Vallarta Botanical Garden Ac, EIN 33-1156194, located in Mill Valley, CA, all (or a percentage) of the rest, residual and remainder of my estate, both real and personal, to be used for its general support (or for the support of a specific program).

Again, please ask your estate planning attorney to advise you on this. We are here to help in any way possible and are always happy to hop on a Zoom call to discuss things with you and your attorney!

Thank you so much for your generosity.

Nuevamente, por favor consulte con su abogado especializado en planificación patrimonial para que le asesore al respecto. Estamos aquí para ayudarle en todo lo que necesite y con gusto podemos agendar una videollamada por Zoom para hablar con usted y su abogado.

¡Muchísimas gracias por su generosidad!



ÉXITO DEL EVENTO DE PASCUA Y DOMINGO DE RAMOS EN EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA

Exit of the Easter Event and Palm Sunday in the Botanical Garden of Vallarta

Por | By María Reyes

El pasado 13 de abril celebramos el Domingo de Ramos con un recorrido por nuestra colección de Palmas, y el 20 de abril el Jardín Botánico de Vallarta nuevamente se llenó de alegría y color durante nuestro evento de Pascua, donde familias y niños se unieron para disfrutar de actividades emocionantes.

Los pequeños participaron en una divertida búsqueda de huevos, mientras que los padres se involucraron en la decoración de los mismos, promoviendo así una convivencia sana y significativa en familia. Este evento no solo fue una celebración de la festividad, sino también una oportunidad para valorizar nuestra hermosa reserva natural.

La jornada culminó con un emocionante concurso en el que premiamos al niño que recolectó la mayor cantidad de huevos, así como a quien lució el sombrero de Pascua más creativo. Agradecemos a todos los participantes por hacer de esta celebración un momento memorable.

On April 13th, we celebrated Palm Sunday with a tour of our palm collection, and on April 20th, the Vallarta Botanical Garden was once again filled with joy and color during our Easter event, where families and children came together to enjoy exciting activities.

The little ones participated in a fun egg hunt, while parents participated in decorating the eggs, promoting healthy and meaningful family time. This event was not only a celebration of the holiday, but also an opportunity to appreciate our beautiful natural reserve.

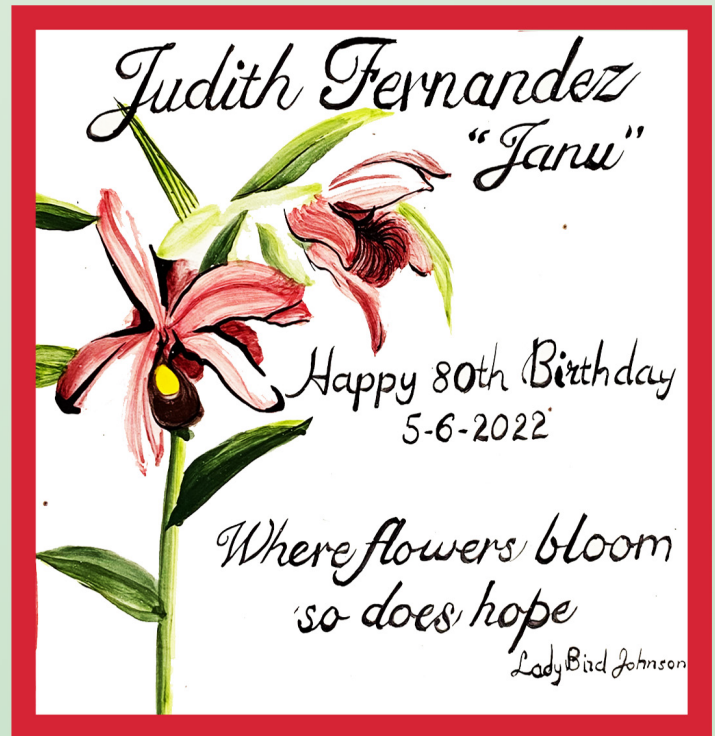
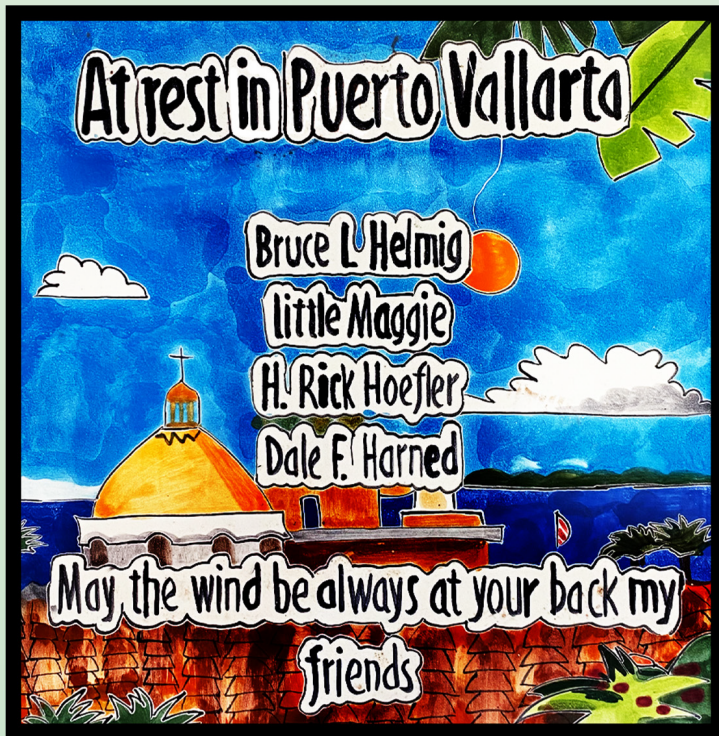
The day culminated with an exciting contest in which we awarded prizes to the child who collected the most eggs, as well as to the one who wore the most creative Easter hat. We thank all the participants for making this celebration a memorable moment.



Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

“Garden Amigo” Tile Program

Agradecemos por su participación en el “Programa Mosaico Amigo de Jardín”
Your participation in the “Garden Amigo Tile Program” is most greatly appreciated.



Costo de Mosaico
\$3,800 pesos

Mosaico Chico
\$2,800 pesos

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.
Elaboration time approximately 2 months.



Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.
For more information, please contact visitor center or send an email

Tel: 322 223 6182

E-mail: tile@vbgardens.org

<https://www.vbgardens.org/donations-vallarta-botanical-gardens/>





A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR, SIGAN NUESTRAS POLÍTICAS DE ENTRADA

TO ALL OUR MEMBERS AND VISITORS: PLEASE TAKE INTO ACCOUNT OUR ENTRANCE POLICY

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

Por favor, sigan nuestras políticas de entrada

1. Antes de acceder con su vehículo deberá realizar su registro en el mostrador de recepción.
2. Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada.
3. La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presentar tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot.
4. Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org> Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
5. Miembros: Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente.
6. Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
7. No miembros pagan 100 pesos por mascota.
8. Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín.
9. El estacionamiento está disponible para los no miembros con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad.
10. Los conductores disponen de diez minutos para recoger o dejar el coche.
11. Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas de entrada; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden ALL MEMBERS AND VISITORS:

Please follow our entrance policies

1. There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in**. Check-in occurs at the membership cashier desk
2. Valid Membership, or payment of entrance fee is required at this time.
3. The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App.
4. If your Membership has expired, please attempt to renew it at home before your visit using our online system Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org> This will allow you fast entry into the garden.
5. **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee.
6. Please wear your membership card at all times to obtain valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area.
7. Non-members pay 100 pesos per pet; members free
8. Lower parking is also designated handicapped accessible with an official placard.
9. Non-members may use member's parking lot when available for 300 pesos per car.
10. Drivers have 5-minute limits to pick up or drop off at Hacienda.
11. Tour buses or taxis cannot wait with their motors running. Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway.

Thank you for following our entrance policies; the livelihood of the Garden depends on it!

Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden. Insect repellent is highly recommended and available for purchase at our entrance.

DÍA DEL NIÑO

Children's Day

Por | By Biól. Jesús Ángel Barajas Fragoso



La infancia debería estar llena de alegría, creatividad, diversión y preciados recuerdos. Este día es una oportunidad para reflexionar sobre la importancia de brindar amor, protección y educación a cada niña y niño. Además de ser un día festivo, es un recordatorio de la responsabilidad que la sociedad tiene de garantizar un futuro digno para los más pequeños.

El Jardín Botánico de Vallarta quiere favorecer su crecimiento saludable y feliz. El Día del Niño significa reconocer su valor y el papel esencial que desempeñarán en el futuro. Durante esta celebración tuvimos una proyección de videos educativos, paseos en pony en el jardín botánico y una mesa de dibujo para que dieran rienda suelta a su creatividad.

A todos nuestros lectores queremos recomendarles que nunca dejen que su niño interior se pierda entre las responsabilidades y la rutina, para poder disfrutar la vida con espontaneidad, pues la felicidad no está en lo complicado, sino en los pequeños momentos del presente.

Childhood should be filled with joy, creativity, fun and precious memories. This day is an opportunity to reflect on the importance of providing love, protection and education to every child. Besides being a festive day, it is a reminder of the responsibility that society has to guarantee a dignified future for the little ones.

The Vallarta Botanical Garden wants to favor their healthy and happy growth. Children's Day means recognizing their value and the essential role they will play in the future. During this celebration we had a screening of educational videos, pony rides in the botanical garden and a drawing table for them to unleash their creativity.

To all our readers we would like to recommend that you never let your inner child get lost in responsibilities and routine, so that you can enjoy life with spontaneity, because happiness is not in the complicated, but in the small moments of the present.



HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN GARDEN HERO OF THE MONTH



Ricardo Andrade



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes y por apoyar nuestra misión!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and for supporting our mission!



Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Abril 2025
April 2025

471

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

4832

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

35

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!





Membresía en el Jardín

¡Vuélvete Miembro Hoy!

Garden Membership

Become a Member Today

¡Únete a Nosotros!

¡Te invitamos a unirte a la Familia
que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo
e incluye beneficios:

<https://www.vbgardens.org/es/membresias/>

Join us!

We invite you to join the family that
preserves the Garden!

Becoming a member is
easy and includes great benefits:

<http://bit.ly/3H41F1Z>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

**RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
JIM AND MARSHA MEADOWS
✿ BETTY PRICE
DEE DANERI**

GUARDIANES | GUARDIANS

**KENNETH SHANOFF
STEVE YOUNG**

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

**JOAQUIN AJA
THOMAS BERNES
DAVE BOROUGHS
FERNANDO DONAYRE
KENNETH FAIRCHILD
TIMOTHY FAIRCHILD
MARICELA GALVÁN
ALAN HARMON
RANDY HODGSON
KAYE KAMERON
MARK LAMAIR
DANA LAMAIR
COLE MARTELLI
CAROL MCCULLOUGH
JOHN MCKINNEY
BARBARA MCKINNEY
DAVID MUCK
DENNIS OWEN
FAUSTO PEREIRA
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
JOHN SABO
DAVID SMOLYN
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
J. MICHAEL TRUMBOLD
CHERYL WHEELER
JOHN WHEELER
LORNA WINTERBURN**





**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

PATRON LEVEL DONORS

CARMEN ANAVA
JOE BARBUTIO
PATRICIA BEAUDRY
ALAN BICKELL
DAVID ALLEN BURNS
CHERYL CHEESON
RUBEN COTA
DEE DANERI
GEORGIA DAREHSHORI
GUY AND PATRICIA DE MANGEON
✝ DANA FARIS
RONNIE GAUNY
RAFAEL GUZMAN MEJIA
PAUL HARRINGTON
T.J. AND HELEN HARTUNG
GEORGE AND MARY HOLSTEIN
MARIANNA KANO
SOREN KIELER
DUNCAN KIME
JUDY AND KEN KRINGS
NORMA ALICIA LEPE QUINTERO
DAVID MCCANN
MELINDA MCMULLEN
JIM AND MARSHA MEADOWS
ALAN AND BEATRIZ MENDELSSOHN
ALBERTO ORTEGA HINOJOSA
✿ RALPH OSBORNE
JOSE SALAZAR FIERRO
BARBARA AND DICK SCHUKRAFT
TRISTAN SCHUKRAFT
THE TRYST HOTEL
MICHAEL SCHULTZ
KENNETH SHANOFF
BOB AND MICHELLE STOLLER
STEVE AND ALEXIS SWALE
BARBARITA AND BOB SYPULT
DAVE AND PAM TOMLIN
J. MICHAEL TRUMBOLD
DAVID WEBER
HERSCHEL WEISFELD
AUSTIN YOUNG
STEVE YOUNG
ELLEN ZAGORY

SILVER DONOR LEVEL

CARMEN ANAYA
CHERYL GREENE
🌸 RAFAEL GUZMAN MEJIA
BARRETT REEVE
KAY REEVE
MATTHIAS VOGT,

COPA DE ORO

EDITH AHERN	EDWARD GRANT
PATRICK AHERN	BRUCE GRIMM
JUAN ALVARADO	JON HALL
THOMAS ARCOLEO	RON HARNER
JAIME BALDRIDGE	CLINT HARRIS
JEFF BARRETT	KATHRYN HILL
LORI BARRETT	KEN HOFFMANN
DENNIS BARTLETT	THOMAS HOFFMANN
MARU BARTLETT	NANCY HOLLAND
KIMBERLEY BENNETT	ANITA JONES
DON BERRYESSA	MARLIN JONES
SHERI BERRYESSA	RANDALL JONES
JEANNIE BICKELL	JANIS JONES
RODGER BICKELL	SOREN KIELER
THIERRY BLOUET	CRAIG KNUDSON
DENISE BLOUET	ANDRE LATEGAN
KAKI BLOUET	MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
SEBASTIAN BLOUET	ROGER MALLETT
VANESSA BLOUET	DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ
TERRY BOCK	TANDACE "TAFFY" MCDILL
RICHARD BODENSTEINER	DR. FELIX MONTES
MARCIA BUTTEL	BRUCE NOVAK
JAMES CAMPBELL	STEPHEN PRIME
PAUL CANKAR	SANDRA REEVES
FAYE CARDENAS	ERIC ROBERTS
JESUS ANTONIO CARRERA VIDAL	TRISTAN SCHUKRAFT
ROSA MARTHA CASAS BLOUET	CECILIA SIMPSON
RIC CHAMBLEE	DAVID SIMPSON
KEITH COWAN	BURGER SMUTS
CHARLENE BAILEY CROWE	MARIA SOUTHGATE
CHRIS DANNER	ALEXIS SWALE
TIM EICHER	STEVE SWALE
JEFF EUBANKS	CECILIA THOMASON
JUSTO LUIS FERNANDEZ	RICHARD THOMASON
DAVID FOSTER	JORGE VERDUZCO
GERMAN GARCIA MENDOZA	DAVID WEBER
YOLETTE GARRAUD	BILL WILLIAMS
JEANNE GILLERT	ELLEN ZAGORY
THOMAS GILLERT	OBED ZAMARRON
MATEO GOMEZ	



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

KEITH ACKER	IVETTE CHAVEZ
KYLE ADAMS	LUCIA CISNEROS GARCIA
ALYSSA ADAMS	JANET E CLARK
MILO AGUILAR	TAMARA L COHEN
RIGO AGUILAR	DAVID CORNETT
JORGE AGUIRRE	ALFRED COTTRELL
EDUARDO AGUIRRE	DAVID COULTHARD
RICK AHMANN	GRACE ALEXANDRA COX
JOAN AHMANN	ETHAN CRAFT
MALCOLM ALBERY	ALONDRA CRISOSTO
JUAN GUADALUPE ALCANTAR	JOSE LUIS CRUZ
GLORIA ALCARAZ	ROD CULHAM
JOSE LUIS ALVAREZ	PAUL DAY
COLIN ANDERSEN	BRUNO DE AZEVEDO VARGAS
LUISA ANDERSON	KARLA DE LA PEÑA
ALEXANDER ANDRIADIS	GUY DE MANGEON
OASIS #311 ANDRUS	PATRICIA DE MANGEON
RICK APPLEBY	ANTONIO DEANDA
ARACELI ARELLANO	LARRY DEIGHTORO
DAVID ASPINALL	HERMES DEL SETTE
JON AYNESAZIAN	TREY DENNEN
ERIN BAEZ	JAVIER DOMINGUES
IGNACIO BAEZ	KATHY DOMINGUES
RICK BAKER	HUGH DOUGLAS
STEVE BANGE	MARK DRIGGERS
CHRISTOPHER BARGHOUT	JOHN DUCOTE
KEN BARNES	MICHAEL DUTEMPLE
ESTELA BARRERA	DEL DUVALL
RAMON BARRERA	SANDY DUVALL
SUSANNE BARRETT	KELLY DYCK
TOM BAUER	JONATHAN DZIURZYNSKI
DIEGO BEDINI	JESS EDMONDSON
VERONICA BENAVIDES CORONA	BERNIE ELLIOTT
RUBEN BENITEZ	JARED ENDRESEN
ROBERT BERMAN	STEVEN EPSTEIN
CHRISTOPHER BEST	ISABELLE FAITHAUER
DONALD BIEGHLER	MATEO FAITHAUER
JOHN BILES	DAN FESTA
TERYL BIRKES	DENNIS FIELD
SHANE BLAN HONE	PAUL FIGLMILLER
SILVIANO BLAN HONE	NEIL FIGURELLI
RALPH G BLANKENSHIP	KATHLEEN FLANAGAN
JON BONSIGNORE	RICHARD FLANAGAN
RAFAEL BOOTHBY	KIMI FOOTE
CLAUDE BOULIANNE	LARRY FORSBERG
JOSÉ BRAMBILA CIBRIÁN	STEPHANIE FORSBERG
ALBERT BRENT	ROBERT FREDERICKSON
JENNIFER BRINDLE	ROBERT MURRAY FREDERICKSON
WENDY BURDICK	LANCE FULFORD
MARK BURNLEY	LINDA GALSTON
CATHARINE BUTTINGER FEDELI	HUGH DOUGLAS GALT
JACK BYRNE	MERCEDES GARCIA ORTIZ
ROGER BYROM	JOHN GEIGER
BARRY CAMPBELL	CARY GELLER
KATHARINE ANN CAMPBELL	INNA GELLER
LAUREN CAMPBELL	EDWARD GILL
JAVIER ENRIQUE CARAVEO	MADELAINE GIROD
ENRIQUE CAROTHERS	ADA GOLDBERG
SUSANA CAROTHERS	MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG
KRISTINA CARRETO	ROBERTO GONZALEZ ROTELLA
JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO	ANNETTE GOUIN
HECTOR CARRILLO	DAN GOUIN
JAVIER CARRILLO	MICAH GRABER
LUIS CASAVANTES	JEFF GRAMMATER
DEAN CASTERLINE	JANET GREENBAUM
KIM CASTERLINE	ELLEN GREENE
MARIO CASTILLO	DANIEL GRIPPO
JORGE CASTRO	MARTHA GUADALUPE DIAZ
PAUL CAUDELL	MARTIN GUERRERO
ANN CAVENDER	DOYLE GUSTAFSON
STEPHEN CAVENDER	GERRE GUSTAFSON
EDUARDO A. CEJUDO	TIM HAINDS
ADAM CHANCE	MICHAEL HAMMOND

PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

RACHAEL HARPER	PAMELA NAJERA
BRIAN HARRISON	PETER NEDLEY
JIM HASSETT	JANET NEMLICH
LAURA HASSETT	FRANK NEWHOUSE
ROBERT HAUCK	LARRY NICHOLS
KATIE HAUCK	WENDELL NORRIS
ERIN HAYDEN	YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ
MARK HAYDEN	ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA
SHAIROLE HENCHAL	JANET O'NEILL
BILLY HENDRIX	ELIZABETH OREGON GONZALEZ
JONI HENRY	MICHAEL P NEMLICH
HECTOR HEREDIA	FRANCISCO PADILLA
NATHALIA HERLING	KERRI PADILLA
GABRIELA HIDALGO	JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
DANIEL HILLIARD	INNOCENT PAPPALY
SHARON HILLIARD	MIMI PAPPALY
FERNANDO HOLSCHNEIDER	SYLVIE PARADIS
GREG HOMEL	GILLIAN PARRILLO
MELODEE HORNPOSTEL	SEBASTIÁN PARTIDA PARADA
REBECA HORTA	JESUS ISRAEL PATIÑO
LISA HORTON	SANDRA PATIÑO
WIM HOUBEN	JACOB PEDRAZA GOMEZ
DONALD HUGHES	EDGAR PEÑALOZA
KENT & DARBY HUGHES	KIRK PEREIRA
CHRISTINE HURST	ANAYENSI PEREZ
PETER HURST	TIMOTHY POE
CHARLIE HUYNH	LYNN POST
BEN ISAACS	CINDY PUMPHREY
BONNIE JAUREGUI	PV LIVES HERE REAL ESTATE
JOHN JENSEN	MARIA QUIJADA
ANTHONY JOHN ROTELLA	MICHAEL QUIJANO
THOMAS JOHNSTON	ALMA R. QUIROGA
DEBRA JONES	ROB RACINE
DOUG JONES	JOE RALEY
CHRISTINE KING	OLGA RAMIREZ
SAM KING	CARLOS RAMOS
JIM KIRKPATRICK	WENDY RASMUSSEN
DANIEL KNIGHT	RANDY REED
CHRISTINA ROSA LARSON KOWALCZYK	JEREMY REIGEL
MARTIN LAVOIE	ALFREDO RENDON
STEWART LEDFORD	PAULETTE RICE
LUIS EDUARDO LEON SERRANO	DAVID RICHEY
MONICA LEVINE	EMMANUEL RIVERA HEREDIA
CONCE LIZAOLA	MARK ROBERTS
RICHARD LLEWELLYN JR	KRISTI ROBERTS
MICHELE LOCKMILLER	SETH ROBERTS
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ
RON LOVELOCK	GARCIA
LANI LOWDER	JACSON RODRIGUEZ
DAMIAN MALDONADO	ROY RODRIGUEZ
ANDREW MALDONADO	SILVIA RODRIGUEZ
BENITA MARKLAND	JESUS RODRÍGUEZ
CLARICE MARKLE	FELIX ROJAS CASTAÑEDA
RON MARKLE	ANDRES ROMERO
GINA MARROW	KENNETH ROSE
JOHN MARROW	SHARON ROSE
MICHELLE MARTÍNEZ GÓMEZ	MEREDITH ROSENBERG
LUIS MARTINEZ	KEVIN RYAN
ROBERT MASLA	MARTIN SAMUEL FISHER
MARCO ANTONIO MATA RAMIREZ	JEREMY SATTERFIELD
KENNETH MCALLISTER	ANDON SAWYER
THOMAS MEIER	JACOB SCHERER
CHRIS MILLER	GREGORY SCHILLING
GORDON MILLER	STEVE SCHOLTENS
DAN MIRABENT	BARBARA SCHUKRAFT
LISA MIRABENT	DICK SCHUKRAFT
DAVID MOGILEVSKY	ERIC SCOTT
JOHN MOLINA	JIM SELLMAN
MARY ELLEN MONCRIEFF	EMANUELA SESSA
CHRIS MONLUX	CHRISTINE SETH
ANA MORALES	SANDY SETH
JAVIER MORALES	DAVID SHARPE
REID MORTIMER	LEWIS SHIRO
LUIS MUNGUIA	MAURO SIMONE
RAY MUNOZ	DAVID SMITH
STEVEN MURDOCH	RICHARD SMITH
JUAN MURILLO	AMY SNIDER

PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

STEVE SNIDER
KERRY SOBEL
VERONICA SOLTERO
LEONARDO SOTO QUIROGA
DAWN SOUCIER
MIKE SOUCIER
GREGORY SPENCER
MARK STACKHOUSE
GREG STANTON
MICHAEL STEEPIN
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE
CHERYL STEWART
JIM STEWART
ERIN STYP
NINA STYP
ROBERT SWAFFORD
MARK SWEIKHART
ROBERT SYKORA
DAVID MICHAEL SZYSZKA
BILLIE TAYLOR
MICHAEL THIER-HANKE
MARK THOMAS
DEAN TREMPER
LISA TREMPER
JAIME TRIL
RICHARD TURNER
MARK UHALLEY

RAMON URBANO
FARIBA VAKILI
RAYMOND VAKILI
NAOMI VANDAMME
KAITLYN VENEGAS ZAMORA
YAHAIYR VENEGAS ZAMORA
BRUCE WALKER
DENNIS WAYNE BREWIN
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
ANTHONY WILTFANG
JOHN WILTFANG
CHARLES WITTEN
GARY WOODS
JEFF WOODS
JULIE ANN WOODS
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
GERI ZICKERT
PAUL ZIEBARTH
BEATE ZIEBARTH
VOLKER ZIPPRICH
MAI-LYNN ZIPPRICH
WADE ZOBEL
SHIMON ZONTAK
VINCENT ZONTAK

PADRINOS SUSTAINING

JUDY A. VANGHN
PATRICIA ABAJIAN
WANNES ABAJIAN
MAIREL ABRAHAM
SEAN ABRAHAM
MIRIAM ACEVEDO MENDOZA
ALEXANDER ADAMS
JOHN ADAMS
PAUL ADKINS
JOE ADMONIUS
MAX AKBER
SARAH AKBER
HARRY AKIN
ARIANA DE ALCANTARA
DANIELLE ALLARD
TAMAR ALLEN
GUSTAVO ALONSO
DAVID ALOSI
DAVID AMES
SANDRA ANDERSON
AUGUSTO ANDRADE
JOANNE ANDRADE
MARTHA ANGELL
SANDRA ARANDA
WENDY MAGNOLIA ARCE ARREOLA
EVA ARCE
GONZALO ARELLANO
MARK ARGO
CONNIE ARGUS
JAMES ARMITAGE
NANCY ARMITAGE
PAUL ARMSTRONG
SHANNON ARMSTRONG
MONICA ASENCIO
DIANE ATHERTON
FRANCISCO JAVIER AVELAR
ALVAREZ
JESSICA ELIZABETH AVILA

GONZALEZ
VITHZE AVILA
LEAH AVNAIM KATZ
CAROL AYALA
PHIL AYALA
MICHAEL AYLER
WILHELMINA AYLER
MONTSE BACAICOA
KEVIN BACKER
ERIC BACOLAS
STEVEN BAILEY
GARIN BAKEL
DEBBIE BAKER
DOUG BALLI
MARK BANTZ
CHARLIE BAREFIELD
ROBIN BAREFIELD
ALISON BARNES
THOM BARNES
JOANNE BARNETT
DAVID BARR
DONNA BARR
RODGER BARR
MARCELA BARRAGAN
MARIO BARRAGAN
MARGARET BARRETT
MANUEL BASAÑEZ
SHERRY BATES
SHARON BAUGHMAN
PAUL BAUMANN
RAMONA BAUMANN
RICHARD BEAMER
SARA BECKER
MICHAEL BECKER
TONI BECKER
BRENDA BELGER
DANIEL BELLEM
AMBER BEN YEHUDA

MARY BENNION
KAREN BENTLEY
DANIEL BERGERON
JACK BERLIN
MICHAEL BERTAIN
PATRICIA BICKELL
BETH BIERSDORF
GARY BIVANS
ROB BLACKHURST
JANIE BLANK
CODY BLOMBERG
MARCIA BLONDIN
JOAN BLUM
BILL BLUM
PETER BOEHME
FRED BOILY
ROBIN BOILY
MICHAEL DOMINIC BONOMO
ROB BOYD
GORDON BRAGG
TAMMY BRANSFORD
CJ BRASE
DOUGLAS BRASE
MICHAEL BRASE
ARNE BRAUNER
ERIC BRAVERMAN
MIGUEL BRENA
CHRIS BRIDGEMAN
JACQUI BRIDGEMAN
IRMA BRINDIS
KENNETH BRO
JOELLE BROBERS
SHWETA BROBERS
CLAYTON BROM
GAIL BROOKER
IAN BROOKER
FREDERICK BROWN
MYRNA BROWN

PADRINOS SUSTAINING

GREGG BROWN
PETER & JANET BROWN
CHARLIE BROWNE
BRIANNA BRUDERLIN
MADDISEN BRUHNS
RANDALL BRUINS
DOUGLAS BRYAN
NANCY BUCHANAN
RICHARD BUCHANAN
ED BUCHWALD
ANA YOLANDA BUENO DIAZ
JOEL BULIT
ROBERT BULTHUIS
LORI BUMGARDNER & GUEST
LINDA BURDETT
TED BURDETT
DEERICK BURRELL
DAVID BUSCH
JASON MICHAEL BUTLER
STELLA BUZAN
CHIKAKO CACERES
ROBERT CACERES
CLAUDIA CADENA
DAVID CADWELL
DORIS CAMP
RICARDO CANDELARIA
VICTORIA CANDELARIA
SACHA CANTOR
ARTURO CARBAJAL
VIRGINIA CARLSON
VIA CARPENTER
NICOLE CARR
JEAN CARR
SUZANNE CARR
DAN CARRICO
JAMES CASSERLY
JAVIER CASTAÑEDA DIAZ
HIRAM CASTILLO
EDUARDO CASTRO
JESUS CAZARES URIBE
BERT CEHOVET
SHERRYL CEHOVET
WILLIAM CERVERA
SANDRA CESCO
ALEXEI CHADOVICH
YULYA CHADOVICH
MARIO CHAMPAGNE
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN
CAROLE CHAPMAN
MICHAEL CHARTIER
LYNNE CHARTIER
HERBERT CHASE
JOSÉ CHAVEZ
YUM CHIN
ANGELA CHRISTIANSEN
MICHAEL CHRISTIANSEN
CATHY CLANEY
JASON CLARK
LISA CLARK
BEVERLEE CLEARMAN
THOMAS CLEARMAN
RONNIE CLINTON
SAM COBURN
MELVIN COHEN DDS
MARK A COHN
BONNIE COLE
SHARON COLLINS
BRIAN COLLINS
CHERYLL CONKLIN
JONI CONRAD-NEUTRA
ROD COOK
LINDA COON
GEORGIA COPELAND
TIM COPELAND
PHILIPPE CORBEIL
PEDRO JUAN CORDOVA
CINDY CORTY
DON COTE
LARRY COTE
ROSS COUCHMAN
DALE COUCHMAN

MICHAEL COYLE
CLAUDE CRACIUN
RANDAL CRAIG
RITA CRAIG
MICHELE CRAIGEN
DAVE CRAIGEN
RICHARD CRECCO
DAVID CRIVELLI
LINN CRIVELLI
BRUCE CROCKARD
BARBARA CROMPTON
SHARI CRONK
REBECCA CROSBY
JD CROW
LINDA CROW
OMAR CUELLAR
LYNDA CULP
LIONEL CUNNINGHAM
LOUISE CUNNINGHAM
EUCLID CURIOSO
ANGELA CURLEY
ART CURLEY
JEFFREY DALE
ALAIN DALPÉ
DEMELZA DANQUIST
NICHOLAS DARSCHESKI
YVONNE DAUTERIVE
SARAH DAVIES
JIM DAVIS
MICHELLE DAVIS
KATHY DAY
PAUL DEAL
DANIELLE DEBANNE
JAMES DEDES
MICHAEL DEHART
DENISSE ELIZABETH DEL REAL
CUETO
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
KAREN DELUCCA
SAM DELUCCA
DENISE DERAMEE
JEFFREY DEWEESE
CHRISTIAN DIETRICH
MICHELLE DIETRICH
PETER DOERING
JIM & SUSAN DONNELLY
THOMAS DORICH
MARCELLA DOWNEY
KAI DOYLE
GEORGE DRAMALIS & GUEST
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
JEAN MARC DUBREUIL
CLINTON DUDLEY
DEBRA DUDLEY
CONNIE DUNCAN
KAREN DUNCAN
TODD DUNCAN
ROBERT DUNCAN
DONALD DUNCAN
JOEL DUNLAP
CATHERINE DUNLAP
CURTIS DUNLAP
MARCIA & HORACIO DUNSON
STEPHEN EASTERLING
BONNIE ECCLES
MARY EDMONDS & GUEST
LINDA EGGERER
SHARON EISEN
JOHANN EIWEN
YUL EJNES
PEGGY ELMS
ROLF ENGSTROM
LANCE ERIKSON
SUZANNE ERIKSON
CRISTINA ERWIN
KEVIN ERWIN
JOLENE ESARYK
CAREY ESKESEN
MICHAEL ESKESEN
SANDRA ESSEX
KARLA LILIANA ESTRADA PALACIOS

ARCADIO ESTRADA
ROSE ETHERIDGE
TED EUDY
CLIFF FAHEY
CLIFFORD FAIRCHILD
SUSAN FAIRCHILD
LAURA FALL
NED FARQUHAR
JAMES FAY JR
STEFAN FEDIUK
CHARLES FEESER
PABLO FERNANDEZ GONZALEZ
FRED FERNANDEZ
BOB FIELDS
PAT FIELDS
SPENCER FIGUR
VELMA FIGUR
CHARLES FINK
JEAN FISHBECK
MARVIN FISHER
CARL J FITZWATER
MARCIA FLUER
CINDY FLYNN
TIMOTHY FLYNN
JOHN FORTE
KATHLEEN FORTE
STEPHEN FORTE
ERIK FOSTER
SIMON FOSTER
KIM FRANK
MARTHA FRANQUEMONT
KRISTINA FREDERICK
DANIEL FREEMAN
CHERYL FREEMAN
SUZANNE FRENCH-SMITH
AGATHE FRENETTE
OSCAR FREY
TODD FRIEDMAN
STEVEN FRUETEL
MARC GALIPEAU
ALFREDO GALLEGOS
LISA GANDY
DEYANIRA GAONA PEREZ
MARIA YUDITH GARCIA PARRA
EDGAR GARCIA
ROSA GARCIA
WENDY GARCIA
ADELA GARCIA
GEORGIA GARDNER
ALBERT GARVEY
BARBARA GARVEY
MICHEL GAUTHIER
NANCE GAYLAND
SHARON GERBER
RIKKI GILBERT
BRENDA GLENN
CATHERINE GOGLIA
BLANCHE GOLD
LORI GOLIN-KERNER
LINDA GOMKE & GUEST
KARLA GONZALES
ALEJANDRA GONZALEZ
GUILLERMO GONZALEZ
MARICELA GONZALEZ
YALILE GONZALEZ
FREDEKE GOODYEAR
JENNIFER ASHLEY GOSSE
ERIKA GRADILLA
CINDY GRAMMATER
EDWARD GRAMMENS
PAUL GRANIER
WANDA GRANIER
RANDALL GRANSOW
JOHN GRANT
KATHRYN GRAVES
MORLAND GREEN
CYNTHIA GREEN
BONNIE GREENSPAN
LINDA GREYTAKE
CHRIS GRIER
JAN GRUDE
TRUDYANN GRUDE



PADRINOS SUSTAINING

DIEGO GUERRERO
DOUGLAS GURLEY
ESTEFANIA GUZMAN
WILLINTON GUZMAN
PATRICIA H. MENDEZ
C. SCOTT HAGLER
MARILYN HALL
CHRISTIE HALL
CINDY HALLEN
JEFF HALLEN
JOHN HANRAHAN
DAGMAR HANSCHKE
KEN HARBOUR
MELISSA HARRIS
ED HARROD
THERESA HARROD
ERICA HARROP
ANDREW HAY
JASMINE HAYDEN
MARNIE HAYUTIN
STEVE HAYUTIN
RENEÉ HEIDER
STEVEN HEINZ
NANCY HEMENWAY
PAUL HENNING
RANDY RICARDO HERNANDEZ
GARCIA
FERNANDO HERNANDEZ
JUAN CARLOS HERNANDEZ
RICHARD HETHEY
MARY HICKMAN
TOM HICKS
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
SUSAN HILL
JOHN HINES
ANN HOFFMANN
WALTER HOFFMANN
SYLVIA HOFMANN
RIA HOLCAK
TONY HOLLAND
ARLENE HOLLIS
DAVID HOLLOWAY
VINCENT HOOGESTEGE
ARTHUR HOOKER
GARY HOWARD
JACQUELINE HOWARD
ROBERT HOWELL
ERICA HUESCA
LISA HUMPHREYS
HOLLY HUNTER
ERIC HURTADO ROBLEDOR
MUNIR HUSSAIN
DAVID HUTCHISON
ALESSANDRO IACHELLI
JOHNA INSKEEP
MARILEE IVERSON
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
JAMES JACOBS
BRIAN JACOBS
MARGARET JACOBS
THERESE JACOBS-STEWART
REG JAMES
MATTY JAMEZ
DENNIS JAY MCLEVISH
PETER JENDRICK
MARK JETT
RANDY JEWART
GLORIA JOANN Q.
EDWARD JOE
MICHAEL JOHANEK
DRANN JOHN
KENT JOHNSON
SARAH JOHNSON
RICK JOHNSON
LARRY JOHNSON
ROBERTA JOHNSON
PAULE JOHNSTON
RUSTY JOHNSTON
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES

MARIA JONES
LEONARD JONES
SEAN JORDAN
GREGORY DENEWETH JOSEPH
MITCHELL
REX JOU
CARLOS ALBERTO JOYA ESTRADA
MARIA JUNGE
RUTH K. STEWART
GLENN KACIC
NANCY KAHN
KIRSTIE KAISER
DENISE KAMENZIND
ANNA KAN
MICHAEL KATZ
THOMAS KAUN
JIM KEIL
DANIEL KENNEDY
KYLE KERN
JUDI KESSLER
JOHN KILBOURNE
MICHAEL KILLIAN
MARY KIME
JOHN KING
VALERIE KIRKPATRICK
KAREN KITCHEN
FRANK KLINGBEIL
JOYCE KNAUFF
SAMANTHA KOGEN
MARK KONTULIS
CARLOS KORB
MARY KORB
RUDOLPH KOVACS
ERWIN KRIEG
JUDY KRINGS
KEN KRINGS
SANDEEP KUMAR
JEROME & JILL LAFFERTY
ANDREA LAGUNI
MIKE LAKING
BRENT LANE
LAURA LANE
ELLEN LANGER
LENARD LANGLOIS
CLAIRE LANSDALL
MICHAEL LAUX
IAN LAVALLEY
ROBERT LAWTON
BEVERLY LE BEAU
ALBA LEAL
KATHY LEBARON
MARC LEBARON
RANDY LEE
LARRY LEEBENS
JOY LEHMAN
RIC LEHMAN
MICHAEL LEMPERLE
ESTHER LERNER CARRICO
HUGH LEVRIER
CINDY LEVRIER
DANIEL LEWIS CHITWOOD
DOROTHY LEWIS
JANET LEWIS
ANNIE LILYBLADE
ERIC LIND
VICKI LINDSEY
BRAD LIPPITZ
OSCAR LOMELI
RAMON LOMELI
NORMA LOMELIN
CARRIE LONG
DAVID LONG
TIM LONGPRE
EZEQUIEL LOPEZ LOZANO
RICARDO LOPEZ MARTINEZ
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO
MARLENE LOPEZ
ROBERTO JUAN LORANCA
DAVID LORD
JURI LOUNSBERRY
RITA LOVE
STEPHEN LOVE

JUSTICE LOVE
AMADO ALEJANDRO LOVERA RUIZ
DON LUNDORÉN
ERNESTO LUPERCIO
TRICIA LYMAN
DENNIS LYONS
MACA MAC MORRAN
CAROLE MACFARLANE
ERIC MAGERS & GUEST
KEVIN MAGORIEN
JULIA MAHLER
MITCH MAHLER
JOHN MAILLOUX
KELSEY MAKAIWI
MARCIA MAKLEY
CHRISTOPHER MALUCK
VIRGINIA MANDELA MD
ANN MANLEY
SCOTT R MANLEY
JUAN RAMON MARQUEZ
MICHAEL MARRIOTT
STEVE MARTIN
YORK MARTIN
ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
CARLOS ALBERTO MARTINEZ
RODRIGUEZ
MONICA MARTINEZ V.
GLORIA LUZ MARTINEZ
REYNALDO MARTINEZ
EDWIN MARTINEZ
DANIEL MARTINEZ
LIZZY MARTINEZ
MARTHA MARTINEZ
JORGE MARTINEZ
JOSE RAMON MARTINEZ
CARLO MARTINI
MARSHALL MASHBURN
TOM MASON
VICKY MASON
AMY MASON
GAYA MASSINK
RALPH MAUGHAM
JOHN MAYNARD
LAURA MCARTHUR-HINES
DENNIS MCBRAYER
VANIA MCBRAYER
DOUGLAS MCCALLUM
MARGARET MCCALLUM
ERIC MCCLAIN
JAN MCDONALD
CHERYL MCDUGALL
DAVE MCDUGALL
XAVIER MCHUGH OSUNA
ANGELA MCINTOSH
SHERRI MCINTYRE
JAMES MCKIE
ERNEST MCLEOD
DONALD & KELLY MEAD
PHILLIP MEANS
RAMON MEDRANO
ROBERT MEEKER
ELLYN MEIKLE
MARI MELENDRES
MICHAEL MELLO
DAPHNE MENDELOFF
MELISSA MERDAN
CHARLES MERRILL
KATHY MERRY-SHIP
ROB MERRY-SHIP
MARTINA MICKELBERG
PAUL MICKELBERG
HAYLEE MIHALICK
ROBERT MILANOWSKI
MIKELL MILLAR
WENDY MILLAR
ELLEN MILLER
MIKE MILLER
PAMELLA MILLER
PAUL MILLER
ELISA MIZRAHI
DAVE MOHR
MARY E. MOLZAHN

PADRINOS SUSTAINING

CHIARA & TOM MONTANTE
JAZMÍN BETSABÉ MONTES
RODRÍGUEZ
ROBERT R. MOORE
HENRY MOORMAN
CUAUHTÉMOC MORALES
MONICA MORALES
MICHAEL MOREHOUSE
TOMAS MOSER
ZVI MOSERY
KEVIN MOSS
JOHN MULLEN
JOE MURPHY
JOHN MURPHY
EDWARD MUSGROVE
STEVEN NANCE
IRIS NARANJO
JULIE NASH
PEGGY NELSON
DONALD NELSON
DEBRA NELSON
DIRK NETTLES
GREGORY NEUTRA
JAMES BARRY NIELSEN
ALEJANDRO NIETO
JIM NIX
BRENDA NOKLEBY
JOHN NOKLEBY
CYNTHIA NOONAN
WILLIAM NOONAN
JAYMAN NORDGREN
ROLLIN NORDGREN
JOYCE NORDQUIST
LAUREEN NOVAK
CONNIE NOVARRO
HOWARD NUSBAUM
ANJANA O'CONNOR
FRANK OHLY
JAMES OLLERENSHAW
SAMANTHA OLLERTON
GARY OLSEN
TANICE OLSON
GARY ORIAN
JAVIER OROZCO
SIDELIA OROZCO
ISAIAS ORTEGA
VALENTINO ORTIZ
ENRIQUE ORTUÑO
JOSE ARNALDO OSORIO
HARRY OSTENECK
OFELIA OSUNA MCHUGH
DAVID OSUNA
MANUEL PACHECO
SILVER PADACHEY
SHEILA PADACHEY
BONNIE PADDOCK
FRANCISCO JAVIER PALOMINO
GONZALEZ
CECILIA PAREDES
DANIA PARRA
ALICIA PARTIDA & GUEST
DENNIS PASQUINI
PATTY PASQUINI
NANCY PATTERSON
TOMMY PATTERSON
LUPE PATTERSON
FRANK P. PATTERSON
VICKI PAULIN
ERNESTO PAULSEN
DORIS PAYNE-CAMP
PAULA PEAK
DONNA PEARSON
BOB PEARSON
PATRICIA PEDROZA FUENTES
SANG PEIRIS
OSCAR PERA
FRACISCO PEREZ
ARLENE PERVIN
HANS PETERMANN
GARRY PETERS

JOE PETTY
LYNDA PETTY
PACO PIÑA
MARY PITZER
JONATHAN PIZER
SHYRL PONDER
JOHN POOLE
JUDY POPOVICH
JOSEPH PORTNOY
JOANNE POWELL
LAWRENCE POWLESLAND
ED PRATHER
WILLIAM PRATT
TODD PRICE
DONALD PRUST
TAMMY PRUST
MALCOLM PRUYS
NICOLE PRUYS
ROB PSULKOWSKI
ROSANNA PSULKOWSKI
JOSE ALONSO PUGA LEMUS
ELROY QUENROE
ANTONIO RAMIREZ ZARCO
CINDY RAMIREZ
EDUARDO RAMIREZ
HUMBERTO RAMIREZ
BARBARA RANDI
GEORGE RANDI
SHELLEY RAPP
SEAN RAWLINS
CHRIS RAY
HOLLY RAY
LARRY READ
CHRYSTAL REECK
JERRY REECK
DONNA REMAK
PEGGY REMSEN
PETER REX
ANGELO REY MARCELINO
JESUS REYES
JOSE ANTONIO REYNA MONTALVO
ROBBIN RICHARDSON
MICHAEL RICHKER
KATHY RIESER
KEN RIESER
MARTHA RIOS COVARRUBIAS
STEFAN RITZAU
JOSE LUIS RIVAS AGUILAR
VICTOR RIVERA
MARY BETH ROBERTS
TOM ROBERTS
CINDY ROBERTS
PIERRE ROBILLARD
MIKE ROBINS
SHELLEY ROBINS
JILL ROBINSON
ESAU ROBLERO
AGUSTIN ROCHA
CRAIG ROCHESTER
DOUG ROCKNE
YURI RODRIGUES
GABRIELA RODRIGUEZ CONTRERAS
ANA RODRIGUEZ HERNANDEZ
RICARDO RODRIGUEZ
DIANE ROEDER
RAY ROEDER
CAMILLE ROJAS
PATRICIA ROLDAN AMADOR
JOHN ROMER
BETTIE ROMER
SABRINA E ROMERO BRACAMONTE
JUAN MANUEL ROMERO MENA
ADRIANA ROMERO RONSTADT
GABRIEL ROMERO
TED ROSE
DAVID ROSEBEARY
WAYNE ROSS
KATHLEEN ROSSALL
KERRY ROSSALL
KIRK ROWE

STEPHANI RUFINO
ALBERTO RUIZ
CAROL RUTTER
STEPHEN SACHNIK
RODOLFO SAENZ DE UGARTE
BERNADETTE SALAMA
AARON SALAS
LILLIAN SALAZAR
JASIEL SALCIDO AMEZOLA
LOUIS SAMANIEGO
JUAN SANCHEZ
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ
FRANCO
JOSUE SANTIAGO
DANIEL SANTILLAN
LOLITA SANTOS
RAUL SANTOS
JAMES SASS
LEANNE SAUNDERS
COLISTIA SAWYER
THOMAS SAWYER
ROBERT SCHERER
JOHN SCHMITT & GUEST
BEVERLEY SCHOFIELD
LINDSAY SCHOFIELD
YURI SCHOOLOV
ROBERT SCHROEDER JR.
MARCIA SCHROEDER
SPANKY SCHUBERT
STEVEN SCHUMES
JACK SCHWARTZ
MARY SCOTT
ROBERT SCOTT
MICHAEL SCOTT
KAREN SEBENS
RONALD SEDGWICK
CHRISTIE SEELEY
ARIEL SEELEY
SUE SEIDNER
MICHAEL SELOVER
JENNIFER SELOVER
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROBERT SHAW
BRADLEY SHELTON
CHRISTINE SHERMAN
JIM SHERMAN
JAMES SHOEMAKER
STEVE SHUNK
MARGARET SHUTE
EVA SICA
DONNA SIMMONS
JACK K SIMMONS
MARK SIMPSON
SUSAN SIMPSON
ANNETTE SISK
BARBARA SKINNER
WALTER SKINNER
HOWARD SKOLNIK
LESLEY SLATTERY
DJ SMALLEY
BRYAN SMITH
JULIE SMITH
GRAHAM SMITH
NORMA SMITH
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
RAY SNYDER
SCOTT SNYDER
TAYA SOBOLEVA
MARGO SOMA
PHILLIP SPOHN
ANTHONIUS STAM
DAVID STAM
ROBERT STEADMAN
CRISTINE STEPHENS
GREGORY STEPHENS
CHARLES STEPHENS
GARY STERN





PADRINOS SUSTAINING

ALBERTO RUIZ
CAROL RUTTER
STEPHEN SACHNIK
RODOLFO SAENZ DE UGARTE
BERNADETTE SALAMA
AARON SALAS
LILLIAN SALAZAR
JASIEL SALCIDO AMEZOLA
LOUIS SAMANIEGO
JUAN SANCHEZ
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ
FRANCO
JOSUE SANTIAGO
DANIEL SANTILLAN
LOLITA SANTOS
RAUL SANTOS
JAMES SASS
LEANNE SAUNDERS
COLISTIA SAWYER
THOMAS SAWYER
ROBERT SCHERER
JOHN SCHMITT & GUEST
BEVERLEY SCHOFIELD
LINDSAY SCHOFIELD
YURI SCHOLOV
ROBERT SCHROEDER JR.
MARCIA SCHROEDER
SPANKY SCHUBERT
STEVEN SCHUMES
JACK SCHWARTZ
MARY SCOTT
ROBERT SCOTT
MICHAEL SCOTT
KAREN SEBENS
RONALD SEDGWICK
CHRISTIE SEELEY
ARIEL SEELEY
SUE SEIDNER
MICHAEL SELOVER
JENNIFER SELOVER
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROBERT SHAW
BRADLEY SHELTON
CHRISTINE SHERMAN
JIM SHERMAN
JAMES SHOEMAKER
STEVE SHUNK
MARGARET SHUTE
EVA SICA
DONNA SIMMONS
JACK K SIMMONS
MARK SIMPSON
SUSAN SIMPSON
ANNETTE SISK
BARBARA SKINNER
WALTER SKINNER
HOWARD SKOLNIK
LESLEY SLATTERY
DJ SMALLEY
BRYAN SMITH
JULIE SMITH
GRAHAM SMITH
NORMA SMITH
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
RAY SNYDER
SCOTT SNYDER
TAYA SOBOLEVA
MARGO SOMA
PHILLIP SPOHN
ANTHONIUS STAM
DAVID STAM
ROBERT STEADMAN
CRISTINE STEPHENS
GREGORY STEPHENS
CHARLES STEPHENS

GARY STERN
LINELL STERNS & GUEST
SHERI STOCKWELL
WILLIAM STOCKWELL
JOHN STREIFF
ELIZABETH STRINGER
LINDA JO STROUSE
CHARLES STROZEWSKI
MARIANNE STROZEWSKI
CLIFF STUEHMER
ROSEMARY STUEHMER
COLBY STYSKAL
TERRY STYSKAL
SARA SUGERMAN AND GUEST
PAUL SUMMERS
SUSAN SUMMERS
JOE SUNIGA
KENT AND SUSAN SWANSON
SUSAN SWANSON
GORDON SWEEN
JAMES SWIFT
MARYLOU SWIFT
MARIO SYBERS
TRICIA SYZ
MICHAEL TAPIA
DAVID TARRANT
JANINE TELLIER
CARL TELSON
BETH TESLER
BARBARA THOMPSON
BARBARA A THOMPSON
TIK THURSTON
JULIETE TIMERMAN
MARK TIMERMAN
CAROLE TIMMEL
MARK TISCARENO
SHERRY TOFFIN
ARMANDO TORRES M.
J. CONRADO TORRES
ERIC TORRES
KEN TOUCHET
MARIANA TOVAR
SHASTA TOWNSEND
SHARON TRIGG
DEBORAH TROUT
JOSE TRUJILLO
VICKY TRUJILLO
SCOTT TUFT
ALICIA URBINA
JEANNE USHER
TERRY USHER
JEFF UTSCHIG
MELISSA UTSCHIG
LETICIA VALERIO
MAGDA VALLE
WARREN VANDENTOP
GEORGINA VARGAS AMADO
JOSE ROBERTO VARGAS MACIEL
DON VARNI
LIDIA VAZQUEZ
TERE VAZQUEZ
IVAN VELASQUEZ
SIGIFREDO VELAZQUEZ
SAMUEL VELAZQUEZ
MICHELLE VENANCE
JACK VETTER
RACHELLE VICHA
JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ
ALDANA
SIMONA VISZTOVA
DIKI VOIGT
PABLO VOIGT
LESLIE WALTZER
MICHAEL WALTZER
DEAN WARREN
MITCHELL WARREN
JOHN WAUCHOPE
JIM WEBER
KATHY WEBER
PEGGY WEDDELL

BILL WEIL
JULIE WEINER
REID WEINER
HERSCHEL WEISFELD
GEORGINA WENNER
AMANDA WERTH
MELISSA WERTHAN
GREG WHITE
DANIEL WHITE
JAMES WHITE
LISA WHITE
LISA WIECHERT
LINDA WILD
JOEY WILLIAMS
JAN WILLIAMS
VICKIE WILLIAMS
LISA WILSON
JAMES WINDMILLER
SUSAN WISEMAN
BRENDA WISMANN
JOE WITHERWAX
ANGIE WITSO
GREGORY WITTE
CHARYL WITZ
HARRY WITZ
TSEDENIA WOLDEHANNA
SHAWN WOLFE
JODI WOLK
BRENDA WOOTEN
MELISSA WRIGHT
JUSTIN WRIGHT
KEVIN WU
DONNA WYMAN
KELVIN YEE
ED YORK
WILLOW YOUNG
RODOLFO ZAGARENA
PAUL ZAJACESKOWSKI
GRACIELA ZAMUDIO CONDE
TONI ZANELLA
GERARDO ZARATE
CAREN ZIELKE
TYMEKA ZIMMERMAN
EQUILIBRIUM SPA

INDIVIDUAL

LAURA LEE ALSOP
DANA ANDERSON
MARCIA APPEGATE
FRANCISCO AVELAR RODRIGUEZ
BRYAN AVELAR
JOHN BAKER
LUCIA BARANOVA
SUSANNE BEIQUE
LOA BIEK
JAN BIERMAN
JACQUELINE BIRCHALL
ALISON BOOZ
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
KAREN BRISBOIS
CLAUDIA BROWN
STEVEN BUEHLER
ELEONORE CARACCILO
RICKY CARDIN
RAY CHALA
ELIZABETH CORBETT
EVA CORBIN
CARYN CRUMP
KAREN CRUZ
CHRIS CURR
FRANK DARMSTADT
YAYA DE LUNA
TERREL DRENDEL
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
SHONA ELLIS
PHYLLIS EVANS
JANE FAVELA
SUE FINNERON
JOHN R. FRALICH
JACKIE FREEZE

MADelyn FREGOSO LOPEZ
PAUL FRIESEN
JAMES FRITZ
PATRICIA GALLERY
MARTHA GONZALEZ ESPINOZA
JAVIER GONZALEZ MONTESINOS
JANICE GREGG-KELM
DOUG HARBAUGH
CLAUDIA HARTMANN
BRENT R. HAUG
NANCY HEIL
CHARLES HESS
JERRY HILL
KARLEEN HOERR
MIKE JONES
SHARON JULIUSSEN
SHELLEY KATKE
TERESA KELLY
GWEN KILCHHERR
NAOMI KITAMURA
LESLIE KORN
MITCH KUSHNER
ELTON LARRY
EDGAR LOCKHART
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
CHRISTINE MARTELL
MANUEL MARTINEZ
KATHLEEN MCMAHON
CHRISTOPHER MERTZ
YOLANDA BELEN MONTEALEGRE
SUSANA MORALES
HARRIET MURRAY
KATHLEEN MYKLEBY
LORRY NEAL
TROI OLIVARES

ROBINA OLIVER
SUSANA PELAYO
EDWARD POTOCEK
LISA PRESCHER
MYRNA PRESSE
KARL REESE
CATHERINE RICE
KATHRYN RINALDI
LAURIN ROBERTSON
MONICA RODARTE GARCIA
CYNTHIA KIREY RODRIGUEZ
CÁZARES
VANESSA IVETH ROJAS SAHAGÚN
TRACEY ROOT
REBECCA ROTHENBERG
CHRISTINE SALIDIVAR
DAVID SALTER
STACEY SCHULTZ
DIANA LYNN SCOTT
BETTE SHIPPAM
KIM SLENO
JIM STAGI
JOHN STATHAN
PEG STELEY
DAWN STEPHENS
SUSAN TYRA
JULIE URECH
IVONNE URIBE CARREÓN
PAULINA S. VALDÉS TORT
DARCI WAHL
JOHNATHON WHITE
DAVID WHITE
PATTY WIGGINS
KATHLEEN WILSON
HOLLY WRIGHT

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo:
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at:
membership@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER





Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16**

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16**

Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Wire transfers:

**Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en [CanadaHelps.org](https://buy.stripe.com/14k4hV0kX75Jf7ieUU) (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://buy.stripe.com/14k4hV0kX75Jf7ieUU>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website [v](#)) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 1 Glen Drive, Mill Valley CA, 94941, United States

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:

Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.
PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 1 Glen Drive, Mill Valley CA, 94941, United States

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡Gracias por sus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es/

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!